

**No. 13669**

---

**SPAIN  
and  
BOLIVIA**

**Agreement on dual nationality. Signed at La Paz on 12 October 1961**

*Authentic text: Spanish.*

*Registered by Spain on 22 November 1974.*

---

**ESPAGNE  
et  
BOLIVIE**

**Convention relative à la double nationalité. Signée à La Paz le 12 octobre 1961**

*Texte authentique : espagnol.*

*Enregistrée par l'Espagne le 22 novembre 1974.*

[TRANSLATION — TRADUCTION]

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON DUAL NATIONALITY BETWEEN SPAIN AND BOLIVIA

His Excellency the Head of the Spanish State and His Excellency the President of the Republic of Bolivia, desirous of strengthening the ties between the two peoples, who are part of a community characterized by identity of traditions, culture and language, have agreed to conclude an agreement on dual nationality and to this end have appointed as their plenipotentiaries:

His Excellency the Head of the Spanish State: His Excellency Mr. Joaquín Rodríguez de Gortázar y Pastor, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Spain in Bolivia;

His Excellency the Constitutional President of Bolivia: His Excellency Dr. Eduardo Arze Quiroga, Minister for Foreign Affairs and Public Worship;

who, after exchanging their full powers, found in good and due form, have agreed as follows:

*Article 1.* Spaniards and Bolivians shall be able to acquire Bolivian or Spanish nationality, as the case may be, under the conditions and in the form provided for in the legislation in force in each of the High Contracting Parties, without thereby losing their former nationality.

However, those persons who acquired Spanish or Bolivian nationality by naturalization shall not be covered by the provisions of this Agreement.

Nationality shall be established before the competent authority on presentation of any documents which that authority may deem necessary.

*Article 2.* The names of Spaniards who have acquired Bolivian nationality while retaining their nationality of origin shall be entered in the Bolivian Civil Register, and the names of Bolivians who have acquired Spanish nationality while retaining their nationality of origin shall be entered in the Spanish Civil Register.

The competent authorities of each country referred to in the preceding paragraph shall notify the Embassy of the other Contracting Party of the registrations referred to therein.

From the date of registration, Spaniards in Bolivia and Bolivians in Spain shall enjoy the full legal status of nationals in the form laid down in this Agreement and in the laws of both countries.

*Article 3.* In so far as concerns persons referred to in the preceding article, the issue of passports, the question of diplomatic protection and the exercise of civil and political rights shall be governed by the law of the country in which such persons are domiciled, which shall also govern the right to work and to social security.

<sup>1</sup> Came into force on 31 March 1964 by the exchange of instruments of ratification, which took place at Madrid, in accordance with article 9.

Nationals of both Contracting Parties, referred to in this Agreement, shall not be subject simultaneously, as nationals of both, to the legislation of both, but only to the legislation of the country in which they are domiciled.

Fulfilment of military obligations shall be regulated by that legislation, such obligations being regarded as fulfilled if already satisfied in the country of origin in accordance with its laws, provided that the person concerned retains the military status corresponding to his age.

Civil and political rights, the exercise of which is regulated by the law of the country of domicile, may not be exercised in the country of origin if such exercise would result in violation of that country's rules of public order.

*Article 4.* For the purposes of this Agreement, domicile shall be regarded as established in the country in which the acquisition of nationality has been registered, in accordance with the provisions of article 2.

Such domicile may be changed only if the habitual residence is transferred to the other contracting country and is registered there with the competent authorities.

If a person enjoying dual nationality transfers his residence to the territory of a third State, his domicile for all legal purposes shall be considered to be his last domicile in the territory of one of the two High Contracting Parties.

Persons enjoying dual nationality may have only one domicile for the purposes of this Agreement, which shall be the last registered domicile.

*Article 5.* The High Contracting Parties undertake to inform each other through their Embassies, within a period of sixty days, of any acquisitions and losses of nationality and changes of domicile which may have been effected in application of this Agreement and to transmit the documents relating to the civil status of persons covered by it.

*Article 6.* Those Spaniards and Bolivians who have acquired Bolivian or Spanish nationality, after first renouncing their nationality of origin, may recover the latter nationality by declaring that such is their wish before the respective competent authorities and in accordance with the legal provisions of each of the Contracting Parties.

*Article 7.* Spaniards in Bolivia and Bolivians in Spain who have not been admitted to the benefits of this Agreement shall continue to enjoy the rights accorded to them by Bolivian and Spanish legislation respectively.

*Article 8.* The two Governments shall consult each other periodically with a view to considering and adopting measures conducive to better and consistent interpretation and application of this Agreement and any amendments and additions which may by common consent be deemed appropriate.

*Article 9.* This Agreement shall be ratified by the two High Contracting Parties and the instruments of ratification shall be exchanged in Madrid.

It shall enter into force on the date of exchange of the instruments of ratification and shall remain in force indefinitely, unless one of the High Contracting Parties gives the other one year's official notice of its intention to terminate it.

IN WITNESS WHEREOF, the respective plenipotentiaries have signed this Agreement and have thereto affixed their seals.

DONE at La Paz, in duplicate, on 12 October (Columbus Day) 1961.

[JOAQUÍN RODRÍGUEZ DE GORTÁZAR Y PASTOR]

[EDUARDO ARZE QUIROGA]